

Umweltrecht in der Praxis

Le Droit de l'environnement dans la pratique

Inhaltsübersicht des Jahrgangs 2003

Contenu de l'année 2003

Heft 1 (Februar 2003)

Sondernummer

Zehn Jahre Rechtsprechung zum neuen Gewässerschutzgesetz

Veronika Huber-Wälchli, Dr.sc. nat. ETH, lic. iur., Malans GR

Peter M. Keller, Dr. iur., Fürsprecher, Bern

Heft 2/1 (März 2003)

Mobilfunkanlagen zwischen Versorgungsauftrag, Raumplanung und Umweltschutz

Tagung der Vereinigung für Umweltrecht vom 8. November 2002 in Zürich

TAGUNGSHEFT 1. TEIL (siehe auch Heft 2/2)	Seite
Mobilfunk und Gesundheit Stand der naturwissenschaftlichen Erkenntnisse Martin Rösli, Dr. phil. II, Institute für Sozial- und Präventivmedizin, Universitäten Basel und Bern	69
Verordnung über den Schutz vor nichtionisierender Strahlung (NISV) Die aktuellen Rechtsfragen Urs Walker, Fürsprecher, Chef Rechtsdienst 2, Abteilung Recht, BUWAL, Bern	87
Mobilfunkanlagen zwischen Versorgungsauftrag, Raumplanung und Umweltschutz Alain Griffel, Dr. iur., Rechtsanwalt, Privatdozent Universität Zürich, Leiter Rechtsdienst Umwelt- und Gesundheitsschutz Zürich	115

Heft 2/2 (März 2003)

Mobilfunkanlagen zwischen Versorgungsauftrag, Raumplanung und Umweltschutz

Tagung der Vereinigung für Umweltrecht
vom 8. November 2002 in Zürich

TAGUNGSHEFT 2. TEIL (siehe auch Heft 2/1)

Standortwahl für Mobilfunkanlagen Die Herausforderung für die Konzessionärin	
Peter K. Geiger, lic. iur., Orange Communications SA, Belp	141
Standortwahl für Mobilfunkanlagen Sicht der Betroffenen	
Andreas Laki, lic. iur., Rechtsanwalt, Naegeli & Streichenberg Rechtsanwälte, Zürich	155
Der Umgang mit «neuen» Risiken — Ansätze, Strategien und Regeln aus der Sicht der Risikokommunikation	
Christoph B. Meili, Dr. oec. HSG et Dipl. Natw. ETH, Stiftung Risiko-Dialog, St. Gallen	177
Hinweise auf Rechtsetzung, Richtlinien und Berichte, Literatur und Varia	196

Heft 3 (April 2003)

Die Verankerung des Nachhaltigkeitsprinzips im Recht Deutschlands und der Schweiz

Bernd Marquardt, PD Dr. iur., Universitäten St. Gallen und Zürich,
Forschungsgemeinschaft für Rechtswissenschaft, St. Gallen 201

ENTSCHEIDE

1. Wasserkraftnutzung in einer Landschaft von nationaler Bedeutung (Giessbach)(EMRK, NHG, GSchG, WRG, BGF) BGer, 22.1.2003 235
2. Zumutbarkeit eines Kanalisationsanschlusses. (GSchG, GSchV, kant Recht) VerwGer ZH, 4.12.2002 252
3. Délimitation des zones de protection des eaux souterraines (St-Saphorin) LEaux, OEaux) Trib.adm. VD, 9.8.2002 262
- 4.-10. Hinweise auf weitere Entscheide 277
(4. Expropriation formelle, nuisances d'un aéroport;
5. Verbot des Ausbringens oder der Ablagerung von potenziell wasserverunreinigenden Stoffen;
6. Mobilfunkantenne, Beschwerdelegitimation;
7. Zuständigkeit für Ausnahmebewilligungen nach Art. 24–24d RPG; 8. Kanalisationsanschlussgebühren;
9. Obligation d'assainir un site pollué;
10. Sanierung von Altlasten, Voruntersuchung)

Der Verursacherbegriff nach Artikel 32d USG / La notion de personne à l'origine de l'assainissement selon l'art. 32d LPE

Ergebnisse/Conclusions eines zuhanden des BUWAL verfassten Gutachtens
Pierre Tschannen, Professor für Staats- und Verwaltungsrecht und
Martin Frick, Institut für öffentliches Recht, Universität Bern 286

Hinweise auf Veranstaltungen 292

Hinweise auf Rechtsetzung, Richtlinien, Berichte,
Literatur zum internationalen und ausländischen Umweltrecht 293

Korrigendum 295

Heft 4 (Juli 2003)

Lufthygienerechtliche Mindestabstände von Tierhaltungsanlagen – Stellungnahme zu ausgewählten Rechtsfragen

Hans Maurer, Dr. iur. et dipl. chem., Rechtsanwalt, Zürich 297

ENTSCHEIDE

11. Betriebskonzession und Betriebsreglement für einen Flughafen
(Samedan)
(VwVG, NHG, USG, RPV, LFG, VIL) BGer, 8.4.2003 332
12. Défrichement pour la construction de remontées mécaniques;
coordination
des procédures (Trient) (LFo, LAT, OEIE) Trib.féd., 14.3.2003 347
13. Islamisches Kulturzentrum; Umnutzung eines Einfamilienhauses;
Lärmschutz (Zürich) (BV, USG, OG) BGer, 19.3.2003 353
14. Abgrenzung eines Flachmoors von nationaler Bedeutung (Root)
(BV, FMV) VerwGer LU, 18.2.2003 361
- 15.-18. Hinweise auf weitere Entscheide 369
(15. Schutz eines Flachmoors von regionaler Bedeutung;
16. Protection des eaux; frais d'exécution par substitution;
17. Droit de recours d'un canton; 18. Ökologischer Ausgleich)

LITERATUR 376

- Alfred Kölz zum Gedenken 378
- Hinweise auf Veranstaltungen etc. 380
- Korrigendum zum GSchG-Rechtsprechungsbericht 383
- Hinweise auf Rechtsetzung, Richtlinien, Berichte, Literatur und Varia 384

Heft 5 (August 2003)

Numéro spécial

Dix années de jurisprudence relative à la nouvelle loi sur la protection des eaux

Veronika Huber-Wälchli, Dr en sciences naturelles ETH,
lic. en droit, Malans GR

Peter M. Keller, Dr en droit, avocat, Berne

Traduction du texte original allemand (URP/DEP 1/2003)

Martial Antille, lic. en droit, Genève

Révisée par Elisabeth Bétrix, lic. en droit, Epalinges

Heft 6/1 (September 2003)

Umweltrechtliche Sanierungen und mögliche Entschädigungsfolgen im Falle des Scheiterns

**Assainissements selon le droit de l'environnement et
indemnisations possibles en cas d'échec**

Tagung der Vereinigung für Umweltrecht vom 18. Juni 2003 in Solothurn

TAGUNGSHEFT 1. TEIL (siehe auch Heft 6/2)

**Grundsatzfragen und Konzepte der Sanierung
Gedanken zu den Zielen umweltrechtlicher Sanierungen und deren
Durchsetzbarkeit**

Thomas Gächter, PD Dr. iur., Zürich 459

**Les aspects spécifiques à la protection contre le bruit en matière
d'assainissement**

Anne-Christine Favre, docteur en droit, avocate, Vevey 507

Sanierung in Grundwasserschutzzonen

Peter M. Keller, Dr. iur., Fürsprecher, Bern 534

Heft 6/2 (September 2003)

Umweltrechtliche Sanierungen und mögliche Entschädigungsfolgen im Falle des Scheiterns

**Assainissements selon le droit de l'environnement et
indemnisations possibles en cas d'échec**

Tagung der Vereinigung für Umweltrecht vom 18. Juni 2003 in Solothurn

TAGUNGSHEFT 2. TEIL (siehe auch Heft 6/1)

Grundzüge des Enteignungsrechts in der Schweiz

Urs Eymann, Fürsprecher, Bern 555

Folgen der Sanierungslosigkeit aus der Sicht der Betroffenen

Peter Ettler, Dr. iur., Rechtsanwalt, Zürich 576

Finanzielle Konsequenzen für den Bund aus der «Sanierungslosigkeit»?

Stephan H. Scheidegger, Fürsprecher / Betriebsökonom, Chef Sektion
Recht und Finanzen des Bundesamtes für Raumentwicklung, Bern 601

Mitgliederversammlung der VUR / Assemblée générale de l'ADE 621

Jahresbericht 2002 der VUR 623

Rapport annuel 2002 de l'ADE 632

Bilanz und Erfolgsrechnung 2002 der VUR 641

Heft 7 (Oktober 2003)

ENTSCHEIDE

19. Siedlungsabfall; Abfallentsorgungsgebühren; Ersatzvornahme (Arosa) (USG, OG, BV, kant. und komm. Recht) BGer, 7.7.2003 643
20. Plangenehmigung für die Bahn 2000; UVP-Pflicht; Lärmsanierung (USG, UVPV, LSV, SBBG, EBG, BGLE, VLE) BGer, 4.11.2002 655
21. Permis de construire dans un secteur urbain exposé au bruit routier; protection contre le bruit (Lausanne/Rôtillon) (LPE, OPB, LAT) Trib.féd., 7.2.2003 665
22. Plan d'alignement routier; justification du besoin et évaluation des nuisances; EIE (Yverdon-les-Bains) (LPE, OEIE, droit cant.) Trib.féd., 24.4.2003 675
23. Frühgeläut einer Kirche (Thal SG) (OG, BV, USG, LSV) BGer, 13.5.2003 685
24. Regionalschiessplatz Allschwiler-Weiher; Stilllegung wegen Lärmimmissionen; Landesverteidigung (Auszug) BGer, 24.4.2003 693
25. Mobilfunkanlage; Beschwerdelegitimation (Meggen) (Auszug) (OG) BGer, 20.6.2002 697
- 26.-30. Hinweise auf weitere Entscheide 701
(26. Mobilfunkanlage; 27. Gastwirtschaftsbetrieb im Freien; Lärmimmissionen; 28. Costruzione di una sala multiuso e una palestra; gradi di sensibilità al rumore; 29. Einhaltung der Planungswerte für Lärm auf noch nicht überbauten Nachbarparzellen; 30. Mobiltelefonnetz-Basisstation)

LITERATUR

- Anne-Christine Favre*, La protection contre le bruit dans la LPE (Heidi Wiestner) 711
- Thomas Widmer Dreifuss*, Planung und Realisierung von Sportanlagen (J.-B. Zufferey) 715
- Eckert Maurus*, Rechtliche Aspekte der Sicherung angemessener Restwassermengen (Peter M. Keller) 719
- Hinweise auf Rechtsetzung, Richtlinien, Berichte, Literatur zum internationalen und ausländischen Umweltrecht und Varia 723

Heft 8 (November 2003)

ENTSCHEIDE

- | | | |
|---------|--|-----|
| 31. | Errichtung einer Mobilfunkanlage in einer Moorlandschaft von nationaler Bedeutung («Gurnigel/Gantrisch»; Rüeggisberg BE) (BV, NHG, MLV, FMG, FDV) BGer, 23.9.2003 | 731 |
| 32. | Pflicht zur Parkplatzbewirtschaftung und zur Erschliessung durch den öffentlichen Verkehr bei einem grossen Einkaufszentrum (Säntispark/Gaiserwald SG) (USG, LRV, kant. Recht) VerwGer SG, 26.8.2003 | 748 |
| 33. | Vermeidung der Gefahr einer Gewässerverunreinigung in einer Gärtnerei (Spiez BE) (Auszug) (OG, GSchG, GSchV, VWF) VerwGer BE, 30.6.2003 | 763 |
| 34. | Verbot des Ausbringens oder der Ablagerung von potenziell wasserverunreinigenden Stoffen ausserhalb eines Gewässers (Auszug) (GSchG) OberGer ZH, 13.1.2003 | 769 |
| 35. | Zollpflicht und Lenkungsabgabe für flüchtige organische Verbindungen (VOC) (USG, VOCV) Eidg. Zollrekurskomm., 5.2.2003 | 776 |
| 36.-39. | Hinweise auf weitere Entscheide (36. Sites contaminés; frais d'investigations préalables; 37. Geltendmachung eines ehehaften Rechts für eine Wasserentnahme; 38. Durch Abfall belasteter Standort; 39. Lichtemissionen eines Sportplatzes) | 783 |

Kostentragung für Massnahmen bei bestehenden Anlagen in neuen Grundwasserschutzzonen

Veronika Huber-Wälchli, Dr. sc. nat. ETH, lic. iur.,
Amt für Natur und Umwelt, Chur

790

Heft 9 (Dezember 2003)

ENTSCHEIDE

- | | | |
|---------|---|-----|
| 40. | Nutzungsplanung im Bereich eines Reptilienbiotops (Dornach SO) (NHG, NHV, RPG) BGer, 25.9.2003 | 811 |
| 41. | Mobiltelefon-Antennenanlage; EMRK (Zürich) (EMRK, USG, NISV) BGer, 24.10.2003 | 823 |
| 42. | Permis de construire de nouveaux immeubles destinés au séjour prolongé de personnes dans les zones affectées par le bruit (Vernier GE) (OPB, LPE) Trib.féd., 9.9.2003 | 832 |
| 43. | Pistenverlängerung Flughafen Bern-Belp; Lärmschutz (Auszüge) (BV, USG, LSV) REKO UVEK, 14.4.2003 | 838 |
| 44. | Natel-D GSM Anlage (Inhouse Anlage) mit Omnidirectional Antenne (Auszug) (RPG, NISV, kant. Recht) VerwGer GR, 10.4.2003 | 852 |
| 45.-46. | Hinweise auf weitere Entscheide (45. Lärmsanierung der Eisenbahnen; 46. Mobilfunkantenne; Enteignung von Nachbarrechten) | 859 |

Colloque international de l'ADE du 25 septembre 2003 à Genève

Le droit de l'environnement applicable aux infrastructures de transport – à l'exemple des tunnels du Gothard et du Mont-Blanc

Aspects de droit européen

Nathalie Schneider/Astrid Epiney, Institut de droit européen, Université de Fribourg 863

Résumés:

Environnement et planification (Eric Fournier, Chamonix F) 904
Environnement et trafic (Michel Tropicano, Val d'Aoste I) 906
Environnement et sécurité (Michel Egger, Berne CH) 908
Atelier (Luc Jansen, Sion CH) 912

Hinweise auf Rechtsetzung, Richtlinien, Berichte, Literatur und Varia 914

VUR-Tagungen 2003

Umweltrechtliche Sanierungen und mögliche Entschädigungsfolgen im Falle des Scheiterns Assainissements selon le droit de l'environnement et indemnisations possibles en cas d'échec

Mittwoch, 18. Juni 2003, Solothurn

Le droit de l'environnement applicable aux infrastructures de transport. A l'exemple des tunnels du Gothard et du Mont-Blanc

Jeudi, 25 septembre 2003, Genève

Vom Recht zu informieren zum Recht auf Information

Freitag, 26. November 2003, Zürich

Impressum

Herausgeberin:

Vereinigung für Umweltrecht (VUR)
Postfach 2430, 8026 Zürich
Tel. 01/241 76 91, Fax 01/241 79 05
E-Mail: mail@vur-ade.ch, Internet: www.vur-ade.ch

Druck:

Juris Druck + Verlag AG
Wiesenstrasse 4
8953 Dietikon
ISSN 1420-9209

Offizielles Organ der Vereinigung für Umweltrecht (VUR), erscheint achtmal jährlich. Abonnementspreis: Fr. 110.– (Fr. 50.– für Studierende), für Mitglieder der VUR im Jahresbeitrag inbegriffen.

Redaktion URP

Dr. Monika Kölz
Geschäftsführerin der Vereinigung für Umweltrecht, Zürich

Redaktionskommission

Dr. Ursula Brunner
Rechtsanwältin, Zürich
PD Dr. Alain Griffel
Umwelt- und Gesundheitsschutz der Stadt Zürich
Dr. Veronika Huber-Wälchli
Amt für Umweltschutz Graubünden, Chur
Dr. Peter M. Keller
Fürsprecher, Bern
PD Dr. Arnold Marti
Vizepräsident Obergericht SH, Schaffhausen
Marie-Claire Pont Veuthey
docteur en droit, avocate, Sierre
Prof. Dr. Heribert Rausch
Universität Zürich
Robert Wolf
Rechtsanwalt, Verwaltungsrichter, Zürich
Jean-Baptiste Zufferey
docteur en droit, professeur à l'Université de Fribourg

Ständige Mitarbeit:

Dr. Peter M. Keller, Fürsprecher, Bern (Entscheide)
Prof. Dr. Helen Keller, LL.M., Zürich (Hinweise)
Christine von Arb, lic. phil., lic. iur., Zürich (Hinweise)

Übersetzungen: Martial Antille, lic. en droit, Genève (ma)

Alle Urheber- und Verlagsrechte sind vorbehalten.

Vereinigung für Umweltrecht (VUR)
Association pour le droit de l'environnement (ADE)

Vorstand/Comité

Präsident/président:

Dr. Karl Ludwig Fahrländer,
Fürsprecher, ad'vocate, Helvetiastr. 5,
3000 Bern 26

Daniel F. Arnaud, Fürsprecher,
BNP Paribas (Suisse) SA
Quai des Bergues 11, 1211 Genève 11

Ruth E. Blumer, Dr.sc.nat. ETH,
Corporate Environment, Health, Safety
and Quality, Sulzer AG,
Zürcherstr. 14, 8401 Winterthur

Claudio Broggin, avvocato
Dipartimento del Territorio,
Ufficio Giuridico, Via Ghiringhelli 19
6501 Bellinzona

Michel Buergisser, avocat, juriste,
Département de l'aménagement, de
l'équipement et du logement,
5, rue David Dufour, 1211 Genève 8

Alexandre Flückiger, professeur adjoint au
Département de droit constitutionnel,
Université de Genève, 40, blvd du Pont
d'Arve, 1211 Genève 4

Dr. Ruth Herzog, Verwaltungsrichterin,
Verwaltungsgericht, Speichergasse 12,
3011 Bern

Luc Jansen, avocat, Département des
transports, de l'équipement et de
l'environnement, 1951 Sion

François Kart, avocat, Ballenegger,
Germanier Jaquinet & Kart, Rue Beau-
Séjour 10, 1002 Lausanne

Dr. Reto Morell, Amt für
Umweltschutz, Kt. St. Gallen, Recht
und UVP, Lämmlisbrunnenstr. 54,
9010 St. Gallen

Dr. Christoph Schaub, Rechtsanwalt,
Schaub & Bachmann, Reinacherstr. 14,
8030 Zürich

Heidi Wiestner, Vorsteherin Rechtsamt,
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion
Kt. BE, Reiterstr. 11, 3011 Bern

Christoph Zäch, Fürsprecher, BUWAL,
Chef Abteilung Recht, 3003 Bern

Geschäftsstelle/Bureau

Dr. Monika Kölz
(Geschäftsführung, Redaktion URP)

lic. iur. Regula Müller Brunner
(jur. Mitarbeiterin)

Karin Spielmann, Stefanie Oechslin
(Sekretariat)

Beirat/Conseil

Dr. Heinz Aemisegger, Bundesrichter,
Lausanne

Dr. Ursula Brunner, Rechtsanwältin,
Zürich

Peter Knoepfel, docteur en droit,
professeur à l'IDHEAP, Lausanne

Dr. Hans Ulrich Müller, Rechtsanwalt,
Ciba Spezialitätenchemie AG,
Basel/Hofstetten

Anne Petitpierre, docteur en droit,
professeur à l'Université de Genève

Prof. Dr. Heribert Rausch, Zürich

Dr. Philippe Roch, Direktor BUWAL,
Bern

Dori Schaer-Born, a. Regierungsrätin,
Bern

Dr. Ulrich Siegrist, Nationalrat,
Lenzburg